2316 8 ՄԱՅԻՍ 1892 ՓԵՏՐ. 25 ՇԱԲԱԹ ՆԻԻՍԽԷԻՍԻ 20 ԲԱՐԱ ԱԼԱՖ. ՄԱՐՏ .8 ९ ՇԱՊԱՆ ١٣٠٩ 2316

ՄԷՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

مجموعهٔ اخبار
اداره خانه سی بك اوغلنده جادهٔ كبيرده نومرو ٦٥

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau : 65 Grand'Rue de Péra

Մէնէլիի ըսչին 120.— 6 այրգը 60. Մէնէլիք բօսթա իւճրէթի 30.— Շէհիր բօսթասը 80 պարա տարի։

Տէրճ խոխլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Ղազէթանա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին Ջ. ԹՕԼԱՑԵԱՆԻ միւրաճաաթ օլունա։

Իտարէխանէսիդ Պէյօղլունա ճատտէյի քէպիրտէ Թաքսիմ ճիվարրնտա No. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 25 ՓԵՏՐՎԱՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱՏԱՍԽԱՆ ՄԸ

(2315 թիւէն շարունակութիւն և վերջ)

Իսկ քչոցին առանձին յիշատակութիւնը կըլլայ նախ վերոյգրեալ Բ. Թագ. Զ. գըլխոյն 5 համարին մէջ, ուր ծնծղայ թարգմանուածին բուն եբրայեցերէն բառը մինասանիյմ է, որ ցնցել երերցնել կը նշանակէ, և որոյ բազմահմուտ մեկնիչ մը կըսէ թէ մինասանիյմ քչոցի իմաստով դրած է աստանօր զի եբրայեցերէն բառը կը նշանակէ ցնցել երերցընել։ Քըչոցն էր, դարձեալ կըսէ նոյն մեկնիչ, ընդհանրապէս իբրեւ վեչտասան կամ ութեւտասն մատ երկայն գաւազան երբեմն արծաթապատ։ Ուղղորդ բռնելով կերերցնէին, և բոժոժները կամ զանգակիկները ասդին անդին կը շարժէին գաւազաններուն վրայ։ Երկրորդ անգամ կըյիշուի սաղմոսաց մէջ (Սաղմ. ՃԺ.) «օրհնեցէք զնա ցնծութեամբ, գովեցէք զնա ուրախութեամբ», ուր ուրախութեամբ բառին եբրայականը մինիմ ու կավ է, որ նոր նոյն է ընդ մէնանէյմին։

Իսկ նոր օրինաց և Քրիստոսական Եկեղեցւոյ հոգեւոր հանդիսութեանց մէջ գործածուած նուագարանաց, սպասուց, և արուեստական գործեաց յումմէ՞, ե՞րբ և առ ի՞նչ վախճան կարգեալ ըլլալուն անտեղեակները և ուսանել փափաքողները կը յորդորենք՝ որ ուշի ուշով կարդան «Պատարագ վէ ային ու ատէթլէր» մակագրութեամբ տաճկերէն լեզուաւ տպագրեալ գիրքը՝ զոր խորին հմտութեամբ հեղինակած է Կեսարիոյ Եպիսկ. Արշիապատիւ Էմմանուէլեան Պօղոս Գերապայծառը. յայնժամ տեղիք չմնար տգիտանալու և անդէպ մեկնութիւններ տալու ի թիւրիմացութիւն և ի գայթակղութիւն բարեմտաց։

Գուցէ Պ. Ց. Ց. Ալան կարդացած է Աստուածաբանի մը կարծիքը քչոցներու վրայօք, սակայն այն Աստուածաբանին արարողութեան մէջ թող երթայ գըտնելու համար իւր ճանճավանը, և ոչ եթէ մեր արարողութեան մէջ՝ ուր երկուստեք կանգուններով Մարմնոյ և Արեան Ս. Խորհուրդէն բացակայ կը ցընցուին քչոցք։

Բողոքականք գոյավոխութեան ահաւոր խորհուրդը ուրանալով՝ նիւթաբար կը նկատեն առ այն կարգեալ ամէն արարողութիւնքը, բայց մեք որ հաստատուն հաւատքով կընդունինք նոյն Աստուածահրաշ խորհուրդը, պէտք է յարգենք բոլոր արարողութիւնները խորհրդական նշանակութեամբ, կամ այսպէս ըսեմ՝ հոգեւորքն՝ հոգեւորականները համեմատելով կշռենք, որք ոչ այլ ինչ են, եթէ ոչ նմանութիւն օրինակ իմանալի հրեղինաց փառաբանութեան։

Այսպէս Ս. Պատարագի սկզբնաւորութենէն մինչեւ ցվերջ չատ անդամ հրեշտակաց հետ պաշտօնակից և փառաբանակից ըլլալը կը խնդրուի «արա՛ և այժմ ընդ մուտս մեր մտանել և սրբոց հրեշտակաց, և պաշտօնակից լինել մեզ և փառաբանակից քումդ բարերարութեան։ Սարկաւագք զՍերովբէները Քերովբէները կը կերպարանին՝ որք կան շուրջ զաթոռով Անմահին, Դպիրք զհրեշտակները՝ ինչպէս որ շապիկներուն ուսանոցներուն ձեւերը ճիշդ նմանութեամբ զայն կը նշանակեն։

Երբ բուն Ս. Պատարագի խորհուրդը կ'սկսի որ է վերաբերութեան արարողութիւնը, այն ատեն դպիրք դասէն կ'եղանակեն ըստ վերոգրելոյն՝ «որք զքերովբէիցն խորհրդաբար կերպարանիմք, և բազմութիւնք հրեշտակաց, և հազարք հազարաց և այլն, և նոյն հետայն կը յարեն ի նոյն, «սարսին սերովբէք, դողան քերովբէք։» այն ատեն քչոցակիրք կ'սկսին ցնցել երերցընել քչոցները որք միշտ վեցթեւեան հրեշտակաց ձեւը կը կրեն, այն վեցթեւեան սերովբէից՝ զոր տեսաւ Եսայի Մարգարէն (Եսայի Զ. 1) յորոց երկուքով կը ծածկէին իրենց դէմքը յահէ փառաց Աստուածութեան, երկուքը մարմնին կը վարագուրէր, և երկուքը ի թռիչս էին ի նշանակ ահիւ և դողութեամբ կալոյ առաջի անմահին, ինչպէս որ շարականին մէջ ալ կ'երգենք «հեզաբար թեւապարեալ պարունակեալ ծածկեն զդէմս յահէ փառաց քոց»։

Այս է ահա քչոցաց՝ երեք անկեան եւայլն գործածութեան վախճանը և նշանակութիւնը զոր անխափան ամենայն յարգութեամբ կը գործածենք եկեղեցական պաշտամանց և Ս. Պատարագի հանդիսութեանց մէջ, և չկայ բնաւ տեղի տգիտանալով անդէպ և անտեղի մեկնութիւններ ընծայել յանպատուութիւն ահաւոր խորհրդոյն և ի գայթակղութիւն բարեմտաց։

Սովին առթիւ ներուի մեզ ակնարկ մըն ալ ձգել Պ. Ց. Ց. Ալանի ուրիշ մէկ յօդուածին ալ՝ յորում գաւառայնոց կրթութեան և մարդավարութեան նուազութիւնը կ'ստգտանէր։ Այն գաւառացիք զորոց կը խօսի անկեղծօրէն կը խոստովանին իրենց այդ մասին թերութիւնը՝ որոյ յանցանքը ոչ եթէ իրենց, այլ կրթութեան միջոցներու նուազութեան և իրենց ծնողացն է։ Բայց միանգամայն կը խնդրեն իւրմէն և իւր նըմանակից քաջուչիմ, բարեկիրթ երիտասարդներէն որ աւետարանական մաքսաւորին նման ձէթ և գինի մատուցանեն ի բժշկութիւն վիրաւորելոց, և ոչ եթէ խարանով խղճայթեն վէրքերը՝ որ բաց ի զայրացնելէն զախտը՝ բժշկին ալ այլև այլ դիտմամբ արուեստին անփորձ և անտեղեակ ըլլալը կը ցուցնէ, և մարմնաւոր վէրքերու վրայ կը յաւելցընէ նաև սրտի ցաւաւոր անբուժելի անմոռաց խոցուածք վիրաւորման։

Գաւառացին

1892 փետրվ. 21

. . . Խմբագիր,

Վեչտասան ամիս յառաջ ի ստանձնելս ժողովրդապետական պաշտամունս Սամաթիոյ՝ բարձրագոյն իշխանութենէն վաւերացեալ և յանձնեալ՝ Եկեղեցւոյս մէջ ըստ վաղեմի սովորութեան, ի Վենետիկ 1782ին տպագրեալ օրացոյցն ըստ կըսայ գործածել։ Բնական էր որ եթէ այդ Տօնացոյցն սրբագրեալ մասեր ունենար ի Վեհ. իշխանութենէն, նոյն սրբագրութիւնն ի գործ պիտի դնէի։

Անդամ այնպիսի Միաբանութեան մը, որուն հին ազգային ծէսի և արարողութեան հետեւիլն յայտնի է ամենեցուն։

Եւ եօթեւտասն ամ շարունակ սընեալ վարժեալ ի Մայրավանս Ս. Ղազարու, և սիրող և խուզարկու ազգային ծիսից և արարողութեանց, նաև հետեւելով վերոյիշեալ տպագրեալ Տօնացուցի, և ըստ ազգային հոմ սովորութեան, անցեալ և այս տարի փակ վարագուրով կատարեցի Մեծի Պահոց կիրակնօրեայ Զայնաւոր Պատարագը, և ոչ դանդաղեցայ երկու տարի եւս բացատրել ժողովրդեան փակ վարագուրին, ի Մեծի Պահոց, խորհրդաւոր նշանը և իմաստը։

Արդ, Խմբագիր . . . , Ձեր շաբաթ աւուր, 22 փետրվարին 2314 թուով հրատարակած փոքրիկ, բայց անմիջդ հատուածին փութամ պատասխանել։

Մինչեւ փետր. 16, բուն բարեկենդանի առաւօտ, յառաջ քան զմատուցանել զԶայնաւոր Պատարագ, եկեղեցական իշխանութենէ մը հրաման չէի ընդունած, որուն պարտքս էր հնազանդիլն։ Եւ հրամանն երկրորդ աւուր, փետր. 17 ստացայ, և այս յապաղումն ոչ սակաւ հետեւանք ունեցաւ յաջորդ կիրակին։ Գուցէ, Ձեր հրատարակած լուրն, ոչ եղբայրասէր և կամ լաւ եւս ոչ խաղաղասէր յանձանց ընկալեալ էք։

Արդ հաճեցէք, սոյն թուղթս հրատարակել Ձեր պատուական թերթին մէջ՝ ի շինութիւն գայթակղեալ մտաց բարեպաշտ ժողովրդեան, և ուղղել սոյն վրիպակն՝ թէ Եկեղեցեաց ամենայն Մեծաւորաց հրաման գացած ըլլայ յառաջ քան զբուն բարեկենդան և Սամաթիոյ ժողովրդապետն միայն չհնազանդած։

Հ. ՍԵՐՈՎԲԷ Վ. ԱՊՏՈՒԼԱՀԵԱՆ
Ի Մխիթարեանց Վենետկոյ
Ժողովրդ. Սամաթիոյ
(Մէջմուա)

Պալէատէքի մէքթուպրն միւնտէրիճաթընտան անկաշըլտըղընա կէօրէ, Բուն բարեկենդանըն բազար կիւնիւ, Սամաթիատա Անարատ Յղութիւն քիլիսէմիզտէ, Աւագ-խորան բէրտէսի գաբալը գալարագ Գուտտասը չէրիֆ իճրաաթ քէյֆիեէթի, ումում քիլիսէլէրիմիզէ օլ պապատ կէօնտէրիլմիշ օլան թալիմաթը՝ Սամաթիա քիլիսէմիզ Մեծաւորլուղունա վագթ ու զէմանըյլա կէօնտէրիլմէմիշ օլմասընտան նէյչէթ իթմիշ տիր, լաքին շուրասընը պիլմէմիզ քի, չայեանը թէէսիւֆ օլան պու թէէքիւր՝ Սամաթիա քիլիսէսինին, նէֆֆի Տէրիսաատէթտէ պուլունան տիկէր քիլիսէլերիմիզտէն ֆէրդլի օլարագ, գաբալը բէրտէ իլէ Գուտտասը չէրիֆ թագտիսի տէվամընա սէպէպ վէ վէսիլէ օլապիլի՛ր մի։

Պու պապատ բաթրիգխանէմիզին նազարը տիգգաթընը թէքրար տավէթ իտէրիզ։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆԸՆ ՊԻԻՏՃԷՍԻ

Պէրլին ղազէթալարը՝ Սըրպիթանընն մալիեէմէ հալինի չիտտէթլի պիր լիսան իլէ մուախէզէ իտիեօրլար, վէ պու եօլտա նէչրիեաթըն Սըրպիա սէնէտաթը իւզէրինէ սուի թէէսսիրի օլուեօր։ 1876 սէնէսինէ տէկին մէմլէքէթի մէզբիւրէնին պօրճու եօգ իքէն, պու կիւնքի կիւն 43 միլեօն 200 պին ինկիլիզ լիրասը պօրճու պուլունմագտա, վէ էհալիսի 2 միլեօն 162 պին 800 նուֆուս գատար օլտուղու ճիհէթլէ, պէհէր նուֆուս պաշընա 6 ինկիլիզ լիրասը պօրճ իսապէթ իթմէքտէ տիր։

ՎԻԷՆՆԱՅԻ ՎԷ ՊԷՐԼԻՆՏԷ ԻՇԻՄԶԷՐ

Զըգան սալը կիւնիւ Վիէննատա, Ֆոլքսբրէսէ նամ ամէլէ ղազէթասը վասընթասընյլա թօրլանան էքմէքլէրին թէվզիի միւնասիպէթիյլէ չայեանը թէէսսիւֆ հատիսէլէր վուգու պուլմուշ տուր։ Օն իքի պին նէֆէր երքէք վէ գատընլար թօրլանմըշ սլուպ, մէվճուտ էքմէք իսէ եալընընն 8 պին քիչիեէ քիֆաեէթ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր էքմէքլէրին՝ ճիւմլէսինէ քիֆաեէթ իթմէեճէկի անլաշըլմասը իւզէրինէ, մահրում գալանլար մէյլեուսանէ ֆիղան ու ֆէրեատլար բէֆ իթմիշլէր, վէ սոն էքմէքլէրի ալմագ իւզրէ պէրիպիրլէրինի երթիշտիրմիշլէր, վէ էքմէք ալամաեանլար՝ քէտէր ու հիտտէթլէրինտէն նայի ամը ամը կէօզ եաշլարը տէօքմիշլէր տիր։ Հէր նէ գատար զապըթա՝ նիզամ ու ինթիզամը մուհաֆազա իթմիշ իսէ տէ, հէր սընընֆ էհալի՝ իշսիզ ամէլէնին հալի հագըգէթէն բէք վէխիմ օլտուղունու վէ պունլարա եարտըմ օլմագ իւզրէ ֆէվգէլատէ պիր ճահտ լազըմ իտուկինի հիսսէյէմէքտէ տիր։

* *

Պէրլինտէ վէխիմ պիր սուրէթ քէսպ իթմիշ օլան իշսիզ ամէլէ մէսէլէսինին հալ վէ թէսվիեէսինէ չէհրի մէզքիւր իտարէսինէ չալըշըլըեօր։ Պու սէնէ իշսիզգալան ամէլէնին սաեսը, հէր վագթտան զիեատէ արթմըշ, վէ պիր գաչ պին ամէլէեի չալըշտըրմագ իւզրէ, Պէրլինին տաիրէի միւքիէսի տախիլինտէ պիր լիման ինչասընա թէչէպպիւս իտիլմէք իւզրէ պուլունմուշ տուր։

ԵՈՒՆԱՆ

Գրալ հազրէթլէրի՝ Տէլիեանի ֆըրգասընտան այրըլմըշ օլան պազը մէպուսանը հուզուրունա գապուլ իլէ, պու գարարը վաթանբէրվէրանէլէրինտէն տոլաեը միւսաիլէյհիւմէ արզը թէյէքքիւր, վէ քէնտի մուավէնէթլերիլէ մէմլէքէթի՝ պուլունտուղու հալը միւշքիլտէն գուրթարապիլէճէկինտէն իզհարը իւմիտ վէ տաիմա Եունանըն ըիֆահիեէթի հալինէ թէէմին իթմէեէ չալըշարղընը պէեան իթմիշ տիր։

Զանն օլունտուղունա կէօրէ, մէպուսանը միւսաիլէյհիւմիւն պու հարէքէթի, պիլաքիս ահվալի գարմագարըշ իտէճէք տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Տարսէթատ, 5 մարտ.- Հէս-Տարսէթատ կրանտիւգասընըն սաղ թարաֆընա տիւն նիւզուլ իսապէթ իթմիշ իսէ տէ, ագլընա խալէլ կէլմէմիշ տիր։ Մուախխարէն հալի տահա զիեատէ ֆէնալաշըպ, քէնտիեի պիր ազ զայպ իթմիշ վէ նէֆէս պօրուլարընտա մուճիպի էտիշէ էմարէլէր զուհուրտ կէլմիշ տիր։

Բարիս, 6 մարտ.- Էնսթիթիւ Տարիւլֆիւնունը ազասընտան վիսամիրալ Ժիւրիէն տը լա Կրավիէր՝ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Քրիսթիանիա, 6.- Այմանիանըն քեաֆֆէյի լիմանլարընտան Նորվէճիաեա պէկիր վէ տոմուզ իսխալի թահթը մէճՈուիեէթէ ալընմըշ տըր։

Բէչթա, 6 -- Մէպուսանտէն օլուպ հէնուզ 25 եաշընտա օլան վէ մէզահիպ նաղըրընը օղու պուլունան գօնթ էթիէն Զաքի՝ նամաւիմ սեպէպլէրտէն տոլաեը բէտէրինին խանէսինտէ ըէվօլվէր իլէ քէնտի քէնտիեի թէլէֆ իթմիշ տիր։

Բէթրէսպուրկ, 6 մարտ.- Մ. Վուլգօվիչին գաթիլի՝ գավաս Իվանօֆ օլուղունա տաիր զուհուր իտէն չայեաեը Աժանս տիւ Նոր թէլէկրաֆ գումբանեասը թէէզիպ իտիեօր, վէ Իվանօֆընը՝ 2 այ մուգաատէմ Օտէսաեա նագլ իտիպ անտէն պէրու չէհրի մէզքիւրտէն մուֆարագաթ իթմէմիշ օլտուղունու իլավէի մէգալ իյլեեօր։

Միւնիխ 5.- Պավիէրա բրէնսլէրինտէն տիւգ Շարլ Թէոտորուն պէօեիւք գէզը տիւշէս Ամէլի՝ տիւք Կրեօմ տը Իւրախ իլէ Նիշանլանմըշ տըր։

Վիէննա, 6.- Իմբէրաթորիցա Միրավարա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Վիսպատէն, 6.- Ռուսիա խարիճիեէ նաղըրը Մ. տը Կիէրսին - պազը ղազէթալար թարաֆընտան վուգուպուլան նէչրիեաթ խիլաֆընա օլարագ - ահվալը սըհիեէսի պէրքէմալ օլտուղունու, վէ իսթիֆա նիեէթինտէ պուլունմաաղընը Բայնիշէր ղազէթասը եազրեօր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պաղտատ վիլաեէթի տախիլինտէ քեազին Տէլիմ գազասը գայմագամլըղը՝ Սամարա գազասը գայմագամը Ապտուլլահ պէյէ։

Վիլաեէթի մէզքիւրէ տախիլինտէ Սամարա գազասը գայմագամլըղը՝ 3 իւնճիւ սընընֆտան միւնթէխէպ Սաիտ էֆէնտիեէ թէֆվիզ պույրուլմուշ տուր։

—

Զապթիեէ նազըրը պէյ էֆ. հազրէթլէրի տիւն մապէյնի Հիւմաեունա ազիմէթլէ, պազը իրատաթը Շահանէեի ախզ իթմիշլէր տիր։

—Ինկիլթէրրա սէֆիրի ճէտիտի պու կիւն հուզուրը Շահանէեէ չըգարագ, իթիմատնամէսինի թագտիմ իտէճէք տիր։

—Տէվլէթի Ալիեէ իլէ թէճտիտէն մուահէտէի թիւճճարիեէ ագտընա մէմուր օլան Ռուս մուրախխասլարը՝ մէզքիւր մուահէտէ մատտէլէրինտէն պազըլարը հագգընտա միւզաքէրէ իչին կէչէն կիւն սաարաղամ հազրէթլէրի նէզտինէ ճէլպ օլունմուշլար տըր։

—Տէտէ-աղաճ իլէ Սէլանիք արասընտա պիր չրմէնտըֆէր ինչասը իմ. թիեազը թալիպլէրինտէն Մ. Ռընէ Պոտուի, ագտէմճէ թագտիմթիմիշ օլտուղու իսթիտանընը չարթլարընտան պազըլարընճա թատիլաթ իճրասընը միւթէզամմին օլարագ Նաֆիա Նէզարէթինէ եէնի պիր լայիհա արզ իթմիշ տիր։

—Վիլաեաթը Շահանէ վալիլերինէ կէօնտէրիլէն պիր թահրիրաթը ումումիեէտէ, Զիրաաթ պանգասը նիզամնամէսինին պազը եէրլերտէ թէմամիյլէ իճրա իտիլմէտիկի, վէ աշարտան մէաբիֆէ վէ ինչաաթընաֆիաեա իսապէթ իտէն հիսսէլէրին թահսիլ մէմուրլարը թարաֆընտան Զիրաաթ պանգասը չիպէլերի սանտըղընա թէսլիմ օլունմատըղը, վէ չօգ տէֆա միլքիեէ մէմուրլարը՝ օ չիպէլերտէն ագչէ ալտըգլարը իշար, վէ պու եօլտա հարաքեաթընը՝ Զիրաաթ պանգասընտան պէքլէնիլէն մուհասէնաթա մանի օլտուղու տէրբիշ իլէ, պօրճլու օլան թահսիլտարլարընը՝ վագթը մուայեէնտէ ֆաիզիյլէ պիրլիքտէ պօրճլարընը իլֆա իթմէլէրի, եօղսա թահթը մէսուլիեէթտէ գալաճագլարը իսթար գելընմըշ տըր։ Մէաբիֆէ իսապէթ իտէն ագչէ տախի, մէմուրիյնին իհմալը սէպէպիյլէ իքի սէնէտէն պէրու թահսիլ իտիլմէմիշ օլմասըյլա, պու մէմուրլար տա ֆաիզիյլէ պիրլիքտէ օ ագչէեի էօտէմէեէ մէճպուր թութուլաճագլար տըր։

—Տիկէր պիր թահրիրաթը ումումիեէ տէ թաշրալարտա չիչէք խասթէլիկինին էօնիւնիւ ալմագ իչին իթթիխազը լազըմ կէլէն թէատապիրի հավի օլարագ իրսալ գելընմըշ, վէ պունտա, պէլէտիեէ հասըլաթընը, ալէսսէվիեէ աշը ամէլեաթընը իճրա լտէնլէրին մաաշլարընը վէ եօլ մէսարիֆինի էօտէմէեէ քիֆաեէթ իթտիկի, վէ հասըլաթլարընտան ֆազլա զուհուր իտէն պէլէտիեէլերին՝ հասըլաթլարը քեաֆի օլմաեանլարա եարտըմ իթմէլերի լազըմ կէլտիկի իշար գելընմըշ տըր։

—Շէհրիմիզ թիւճճարընընը՝ եէնի գանուննամէ մուճիպինճէ, իտխալ իթտիքլերի էմմաա վէ էչեաեը իսթէտիքլերի կէօմրիւկէ չըգարամամալարընտան վի պու եիւզտէն զարար կէօրմէքտէ օլմալարընտան տոլաեը պէեանը չիքեաեէթ իթմէքտէ օլտուղլարընը Լէվանթ Հէրալտ ըիվաեէթ իտիեօր։

—Տիւեունը ումումիեէեի Օսմանիեէնին պու այ զարֆընտա թէէտիէ իտէճէկի գուրօնլարտան A. B. C վէ D սէրիլերին 17 բագգամը գուրօնու 2-50 ֆրանգտան, Օսմանիեէնին 4 բագգամը գուրօնու 10 ֆրանգտան վէ եէնի բրիօրիթէլերին (1893) 3 բագգամը գուրօնու 10 ֆրանգտան օլուպ, պու գուրօնլար Լօնտրա, Բարիս, Տէրիսաատէթտէ վէ մահալը սահիբէտէ Օսմանը պանգասը թարաֆընտան թէէտիեէ գելընաճագ տըր։

—Տէրիսաատէթ ըրխթըմլարը չիրքէթի՝ ըրխթըմլարը տօլտուրաճագ մատտէեի հասըլիթմէք իչին Սիլահտար աղա թարաֆընտաքի տաղլարը սաթընա ալմագ իզրէ մուխապէրէեէ կիրիշմիշ տիր։ Շիրքէթ՝ կիւնտէ 20,000 չէքի թաշթէտարիքինի եագընտա միւզաէտեեէ վաղ իտէճէք տիր։

—Անատօլու տէմիր եօլունտա Ինէօնիւ չիւպէսինի թէտգիգէ մէմուր օլան միւհէնտիսլէր հէյեէթի, էօնիւմիւզտէքի բէնչէնպիհ կիւնիւ օ թարաֆա ագիմէթ իտէճէք տիր։ Պու հէյեէթէ, Խայրէտտին, Սէրվիչէն, Բաիֆ վէ Դրիգոր էֆ.լէր իլէ Մալիեէ նէզարէթինին մատէնլէր միւհէնտիսի ագա թայեին օլունմուշլար տըր։

—Թրապիզոնտան Ռում բաթրիգխանէսինէ վիրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մէսօնա գարիեէսի Ռում բաբասը Եւստաքէսուն էչգբեա թարաֆընտան գաթլ ու թէլէֆ իտիլմիշ, վէ ճանիլէրին հիւքիւմէթի մահէլլիեէ թարաֆընտան արանմագտա պուլունմուշ օլտուղու Լէվանթտա օղունմուշ տուր։

—Ինկիլթէրրանըն Սօֆիա բօլիթիգա մէմուրը վէ ժէնէրալ գօնսօլօսու իքէն, Բէրին սէֆարէթինէ թահվիլի մէմուրիեէթ իթմիշ օլան Մ. Օգնօր ախիրէն Շարգ սիրաթ գաթարըյլա մահէլլի մէմուրիեէթի սապրգասընտան չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Իզմիրտէ Պանգը Օսմանի չիւպէսի տիրէքթօրու օլուպ, ախիրէն թէպտիլէն մէմուրիեէթի իճրա իտիլէն Մ. Գարթալի՝ պու տէֆա մէզքիւր պանգա թարաֆընտան մէմուրիեէթի մախսուսէ իլէ Ամթինաեա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Պիր միւտտէթտէն պէրու չէհրիմիզտէ պուլունան Բարիս Օսմանը պանգասը միւտիրի Մ. Պէրժէ տիւն Պանգը Օսմանիեէ կիտէրէք, Մ. Լա Ֆիւանթ իլէ պիր պուչուգ սաաթտան զիեատէ միւլագաթ իթտիքտան սոնրա, Շարգ սիրաթ գաթարըյլա Բարիսէ ակիմէթ իթմիշ տիր։

—Ամթլար իչին թէէսսիս իտիլէճէք սէրկինին պինասը Քեաղրտխանէտէ ինչա օլունաճագ տըր։

—Սախթէ վէ եա միւքէբբեր իսթիմալ օլունուպ տա էնանի իսթինթաղ վէ մուհաքէմէտէ զահիրէ չըգարըլան տամղա բուլլարընը պու սուրէթլէ իսթիմալինտէն տօլաեը իգամէ օլունաճագ տավալարտա, Տիւեունը ումումիեէ մէմուրլարընն միւտտաիի չախսի սըֆաթըյլա հազրը պուլունմալարընա գարար վերիլմիշ տիր։

—Դատրքէօյինտէ օնունճու տաիրէի պէլէտիեէ գարշըսընտաքի մահէլլ՝ Իւսկիւտար վէ Դատրքէօյ սու չիրքէթի թարաֆընտան գաղըլըրքէն, պիր չօգ ինսան պաշլարը իլէ քէմիքլերի, վէ Զինկեանէ պօղազը նամ մահէլլտէ տախի տէօրթ քէօչէլի պիւեիւք թաշլար զուհուր իթմիշ տիր։

—Սաաթ թիւճճարը Շահինեան Արթին վէ Պետրոս էֆ.լերին իֆլասլարընա տաիր փետրուարըն 6/18ի թարիխիյլէ ղրեապէն պիր հիւքմ վերիլմիշ իսէ տէ, էֆ.ի միւսաիլէյհիւմանըն ասհապը նամուս ու հայսիեէթտէն օլուպ, տէյնլերինին թէէտիեէսինճէ հիչ պիր խիլաֆլարը օլմատըղը թէպէյեիւն իթմիշ օլմազլէ, Մահքէմէի թիճարէթի Պահրիեէ՝ փետրուար 17/29 թարիխիյլէ վէ իթթիֆագը արա իլէ վերտիկի պիր իլամ մուճիպինճէ էվվէլքի իլամը ֆէսխ իթմիշ տիր։

—Միւթէվէֆա տօգթօր Վուլգօվիչին գաթլի վագբասընտա մէտխէլլերի օլմասը զաննըյլա պազը էչխաս զապըթա թարաֆընտան տէրտէսթ իտիլմիշ իսէ տէ, չիմտիեէ գատար գաթի պիր նէթիճէ հասըլ օլամամըշ տըր։

—Բէթրօ, Արթին վէ Նիգօլի նամ քիմսէլէր միւնասիպէթսիզ լիսան գուլլանտըգլարը իչին Բօտօս վէ Աքեա գալէլերինտէ թէվգըճի իտիլմիշ օլտուգլարը հալտէ, իսլահը նէֆս իթմիշ օլմալարընա մէպնի, մազհարը աֆվը ալի օլմուշլար տըր։

ԹԱՍՀԻՀ

Տիւնքի նիսսէմիզտէ միւնտէրիճ Ազգային պէնտին իքինճի սիւթունունտա վէ 54 իւնճիւ սաթըրընտա մուհարրէր օլան «ընտանաղող» քէլիմէսի «ընդառաջող» օլաճագ տըր։

ՐԷՃԱ

Կէրէք Տէրիսաատէթտէ վէ կէրէք թաշրալարտա պուլունան ապօնէլէրիմիզտէն հէնուզ ապօնրման պէտէլինի իրսալ իթմիշ օլմաեանլարը՝ թէէտիեէյի տէյնէ միւսարաաթլարընը պիլխասսա ըէճա իտէրիզ։

ԹԻՒՋԱՐԻԵԼ

Բիեացաւիրզըն ահվալը ումուվիեէսի կէչէն հաֆթաեա նիսպէթլէ ֆէվգէլատէ թէպէտատիւլ իթմէմիշ տիր։

Պուղտայ ֆիւաթը պէհէր քիլէտէ պիր ղրուշ թէնէկէսիւլ իյլէմիշ, վէ վիրուտ իտէն 2000 քիլէ սէրթ պուղտայ Ռումէլի վէ Էտիրնէ մալինին պէհէր գըեէսի 44-45 բարաեա, Թէքիրտաղը վէ Սամսուն մալինին պէհէր քիլէսի 23 պչ. 24 ղրուշա օլարագ քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ էլտէ մէվճուտ օլան 2000 քիլէ սէրթ Ինէպօլու պուղտայը պէհէր քիլէսի 22 ղրուշա, վէ վիրուտ իտէն 12,000 քիլէ եումշագ պուղտայ տախի Ֆիլիպէ մալինին պէհէր քիլէսի 26 պչ. 27 ղրուշա օլարագ քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ հէր նէ գատար էլտէ 10,000 քիլէ կիրգա վէ ազիմա պուղտայը վար իսէ տէ, հիչ ախզ ու իթա վուգու պուլմամըշ, վէ մըսըր, եուլաֆ վէ չավտար տախի պու հալտէ պուլունմուշ տուր։

Պիլաքիս պէհէր քիլէսի 11 պչ. 14 ղրշ. 30 բարատան 4 պին քիլէ արբա սաթըլմըշ վէ ունա կէլինճէ, պու հաֆթա զարֆընտա, Վարնա վէ Սամսօնտան վիրուտ իտէն 4000 չուվալ ունա հէնուզ միւշթէրի գուհուր իթմէմիշ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա 100 օգգասը 102-105 ղրուշտան 600 չուվալ ֆասուլեա, վէ օգգասը 45 52 բարատան 300 չուվալ նոհուտ սաթըլմըշ, վէ պունտան պաշգա օգգասը 35-36 բարատան 300 չուվալ գուշ օթու, վէ սարֆիեաթը տախիլիեէ իչին օգգասը 101 բարատան, վէ իխրաճաթ իչին գըյեէսի 95 բարատան 800 չուվալ սիսամ սաթըլմըշ, վէ քէթէն թօխումու, խաչխաշ, քէնտիր վէ բամուգ եաղլարը իւզէրինէ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Պաշլըճա իխրաճաթ էմթաամըզա կէլինճէ, պու հաֆթա օգգասը 125 ղրուշտան 6 սանտըգ թէլքէլ Մալաթիա, օգգասը 98-100 ղրուշտան 23 սանտըգ Զիլէ, Թօգաթ, Եօզկաթ վէ էճզաճըլարըն գուլլանտըգլարը ճինսինին թէլքէլ նէվինտէն գըյեէսի 97-101 ղրուշա օլարագ 50 սանտըգ կէյվէ, Քէօթահեա, Ագչէհիր քի, ճէման եէքիւն 79 սանտըգ աֆիօն, վէ գըեէսի 4 ղրշ 10 բարա 4 պչ. ղրուշտան 15 չուվալ Գայսէրիէ, գըեէսի 3 ղրշտան 25 չուվալ պիրինճի Եօզկաթ, գըեէսի 2 ղրշ 30 բարատան 30 չուվալ էսկի մահսուլ Եօզկաթ քի, ճէման 70 չուվալ ճէհրի վէ գըեէսի 20պչ. ղրուշտան 1 չուվալ պէեազ Եօզկաթ վէ գըեէսի 15պչ. ղրուշտան 13 չուվալ թապիի էրզինճան, գըեէսի 10ղրշ. 10 բարա - 11 ղրշ. 10 բարատան 29 չուվալ սարը Եօզկաթ, վէ գըեէսի 8 պչ. - 10 ղրուշտան 2 չուվալ չըգընթը էվէրէք քի, ճէման եէքիւն 45 չուվալ տախի քիթրէ սաթըլմըշ տըր։

Պու հաֆթա իբէք իւզէրինէ էհէվմիեէթսիզ վէ հալը իւզէրինէ ըէվաճը մուամէլէ կէօրիւլմիւշ, վէ էսկի չէհիր մալինին գըյեէսի 13 ղր. 10 բր. վէ 13 ղր. 30 բարաեա, վէ Պէյբազարը մալինին պէհէր գըյեէսի 13 ղր. 30 բր. 14 ղրուշա օլարագ 100 պալեա թիֆթիք սաթըլմըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա 425 վարիլի Նոման վէ 60 վարիլի Ռուս Սուլթէնսքի օլարագ, 565 վարիլ իսբիրթօ վիրուտ իտէրէք, քիւլլիէթլի օլան մէվճուտա ինգիմարիթմիշ, վէ սաթըշ պէհէր 26 գըյեէսի պիր լիրաեա օլմագ իւզրէ 20 վարիլ Սուլթէնսքիտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։

Գանթարիէ էմթաասընտան պու հաֆթա 900 չուվալ գահվէ կէլմիշ, վէ պէհէր 100 գըյեէսի 10-13 լիրատան 200 չուվալը սաթըլմըշ, վէ վիրուտ իտէն 4 պին չուվալ թըրիէսթէ չէքէրի՝ պէհէր չուվալը 118 119 ղրուշա օլարագ քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ 109 ղրուշտան պիր միգտար տախի Ռուս չէքէրի էլտէն չըգարըլմըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա վիրուտ իտէն 5 պին չուվալ ճաբօնիա բիրինճինին պիր միգտարը 170-185 ղրուշտան սաթըլմըշ, վէ Ռանկօն բիրինճինտէն հիչ մէվրուտաթ վուգու պուլմամըշ իսէ տէ, 129 ղրուշտան 200 չուվալ սաթըլմըշ, վէ մում իլէ կազ իւզէրինէ ըէվաճը մուամէլէ վուգուեաֆթէ օլմուշ տուր։

(Թիճարէթ Օտասը ղազէթասը)

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 25 փետրվար

Գ. ումումի 24 փետր. գաբ.	20	35½
Գ. 25 փետրվ. աշբլ. տուպլը	21	02
Իւնիֆիեէ գատ.		
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	45	30
« Բ. Բ.	27	05
« Ը. Գ.	21	02
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	73	75
Ագչէ ֆայիզի	07	00
Բաբոր	00	00
Հէվալէսիզ	10	00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7	10
Իսթանպօլ պանգասը	4	10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4	08
Թրամվայ	6	10
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը	4	10

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Բր.
Պէեազ Մէճիտիեէ Ֆարգը	108	11
Մէթալիք »	98	20
Պէշլիք	102	00
Ալթըլըգ	102	00
Ինկիլիզ լիրասը	109	38
Ֆրանսըզ ալթունու	87	12
Բօլ	89	22
Գրէմից ալթունու	51	10
Գարպօն գայմէսի	9	10
Թահվիլաթը Օսմանիեէ	76	35
Թահվիլաթը Օսմանիեէ	77	00

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ
Ե. ԹՕԼԱԱՃԵՆ

— Շիւպհէսիզ պու ագչամ օրատան ավտէթ իտէճէք տիր։

— Խայր, ղայրի մուայեէն պիր վագըթ իչին օրատա գալաճագ տրը։ պանա տա պու կիւն օրաեա կիտիպ քէնտիսինի պուլմագլըղըմը էմ իթտի։

— Ֆիլվաղը պու խապեր բէք մուհիմմ տիր։

— Քէօյտէ օյտուղում զէմանտա, հէր կիւնքի վէգաիեէ տայիր զամընըղա բաբօրթօ կէօնտերմէք լա՞զըմ մը տըր։

— Հայ հայ. գօնթուն հէր սաաթընա, հէր տագըգասընա իճրաի նէզարէթ իթմէքլիկինիզ զարուրի տիր։

— Մէրգումու, միւմքին մէրթէպէ կէօզիւմտէն նիհան իթմէմէք իչին էլիմտէն կէլէնի եաբաճաղրմ։

— Քէնտիսինին՝ զահիրէն էն էհէմմիեէթսիզ օլան հարաքեաթ վէ էֆալը հագգընտա տախի պանա մալիւմաթ վերմէլիսինիզ։

— Գուսուր իթմէմ։

— Գօնթ՝ տիւնքի կիւն Կապրիէլ Սթէլլինինին խանէսինտէ պիրտէն պիրէ զահիր օյտուղումտան պահս ի՞թտի մի։

— Խայր, մատամ, ֆագաթ պէնի իսթիճվապ իտիչինտէն, բէք չօղ չէյ տերք իթտիմ. պիր արա, եէտինիզտէ սուրէթի պուլունան մագպուզ սէնէտի սէպէպլյէ հէր չէյ մահվ օլմուշ տուր տէյի զաննա հահիպ օլտում։

— Սիզտէն տօլաեը չիւպհէ՞մի իթտի։

— Էվվէթ, մատամ, հագգըմտա պէօյլէ պիր հագգսըզլըգտա պուլունտու։

— Պէն, սիզի չիւպհէտէն գուրթարմագ իչին, բէք ֆէնա պիր ատէմ, եանի հայլազ, խապիս վէ ասըլմազա լաեըգ պիր քիմսէ իտուկինիզի քէնտիսինէ պէեան իթտիմ։

— Վագաա պու թէտպիրինիզ մահիրանէ իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ միւսիւ գօնթ եինէ հագգըմտա չիւպհէ կէօսթէրտի։ Անճագ պէլաղէթի լիսանըմ իլէ չիւպհէլէրինի տէֆէ միւգթէտիր օյտուղումտան, չու տագըգատա քէնտիսինին էն էյի տօսթու օլտում։

— Բէք էյի, բէք էյի։

— Միւսիւ գօնթ, պու ազվիեաթընըզա գարշը քէմալը հիտտէթ ու չիտտէթլէ բրօթէսթօ իտէրիմ։

— Էօյլէ իսէ, քէնտինիզի սալիհէ չըգարըն։

— Բէք էյի, պէնտէնիզ տէ քէնտիմի սալիհէ չըգարմագ իսթէրիմ։ Լաքին պունուն իչին նէ՞ եաբմագլըղըմ լազըմ տըր։

— Շունու պանա սէօյլէմէլիսինիզ քի, էթրաֆըմտա օլան կէչէն հալլէր խարիճտէ նա՞սըլ մալիւմ օլուեօր։ Պէնիմ էն ճիւզի թէշէպպիւսաթըմա պիլէ նա՞սըլ քէսպի վուգուֆ իտիլիեօր։ Խուսուսիլլէ շուրասընը պանա իլգահ իտին քի, Լօպուն տիւրպինի իչին Լօնտրասա թէէտիեէ իտիլմիշ օլան ագչէնին մագպուզ սէնէտի, էկէրչի սիզին վասրթանընզա թէսլիմ իտիլմէտի իսէ, նէ՞ կիպի հիքմէթ իլէ օ տիւչմէնլէրիմին եէտինէ կէչտի։

— Լօպուն տիւրպինի իչին վէրիլմիշ օլան ագչէնին մագպուզ սէնէտի՞ մի... Միւսիւ գօնթ, մութլաքա զամընըզ կիւլմէք իսթէեօրսունուզ։

— Միւսիւ Ժան Տիւֆուր, պէն կիւլմէք իսթէմէեօրում, վէ կիւլմէեէ տէ արզում եօք տուր։

— Էօյլէ իսէ, միւսիւ գօնթ, զամընըզ՝ ավտէթիմին ագչամը օ մագպուզ սէնէտինի պիզզաթ եէտինիզէ թէսլիմ իթտիկիմի, վէ սիզին, անը, տիւրպին իլէ պէրապէր եազրխանէնիզին չէքմէճէսինտէ վէ՝ պէնիմ գարշըմտա հրֆզ իթտիկինիզի, վէ պու իքի մատտէնին հէնուզ անտէ մահֆուզ օյտուգլարընը ունութմուշ օլմալրսընը։

Գօգլիգօ, պու սէօզլէրի սէօյլէրքէն, իյմա իթտիկի չէքմէճէեի էլիյլէ կէօսթէրմէքտէ իտի։ Ժիւլ տը Լիսընայ տէրհալ չէքմէճէեի աչըպ, մագպուզ սէնէտինի արատը, վէ իլք տէֆա պու սէնէտ կէօզիւնէ իլիչտիկինտէն, քէմալը հայրէթլէ,

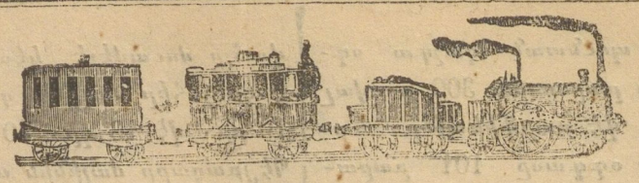
— Հագգընըզ վար տըր, պու խուսուսու խաթըրլամատըմ, տէտի։

Ժան Տիւֆուր.. (Միւքէտտէր պիր սուրէթտէ.) Շու հալտէ միւսիւ գօնթ, հագգըմտա պէօյլէ պիր ազվիեաթը նա՞սըլ թէճվիզ իթտինիզ։

— Հագգսըզ օյտուղում գապուլ իթտիմ։

— Ֆագաթ պիր ազ էվվէլ մագպուզ սէնէտինի սիզէ իրաեէ իթմիշ օյտուգլարընը պէեան ի՞թմէեօրմու իտինիզ։

— Էվվէթ, այնընը կէօրտիւմ։



ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տէրսաատէք իլէ Քիշիրք—Զէքմէձէ արասընտա եօլանոտ բարիֆաալը, 1891 Հոկտեմբեր 1տէն իբիպարէն

ԳԱԹԱՐ ԾՈՒՄԷՐՕՍՈՒ

ՍԹԱՍԻՕՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՔԻՇԻՆԻՔ–ՉԷՔՄԷՁԷ	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46
				ՍԱՊԱՀ							ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԼԻՔԷԹ								ԱԳՇԱՄ			
Սիմանպօլ	6 30	7	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11	11 30	12	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	00	6
Գում-գաբու	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 9	5 39	6 09	6
Եէնի-գաբու	6 43	7 13	7 43		8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 1	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	13	6
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48		8 42	9 18	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 18	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	19	6
Եէտի գուլէ	6 55	7 23	8 01	8 22	8 55	9 21	9 54	10 23	10 55	11 24	11 55	12 22	1 55	2 21	2 54	3 23	4 23	4 55	5 26	5 55	24	6
Մագրի-քէօյ	6 09	7 33	8 12	8 39	9 06	—	10 04	10 33	11 06	11 36	12 05	—	2 06	—	3 04	3 36	4 33	5 06	5 39	6 06	6 34	7
Այ-Սթէֆանօս	6 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	—	11 15	11 47	—	—	2 15	—	—	3 45	—	5 15	5 48	6 16	—	7
Քիւչիւք-Չէքմէճէ	—	—	—	9 02	—	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 24	—	—
												Էօյհէ										

ԳԱԹԱՐ ԾՈՒՄԷՐՕՍՈՒ

ՍԹԱՍԻՕՆ ՔԻՇԻՆԻՔ–ՉԷՔՄԷՁԷ ՏԻՐՍԱԱՏԷԹ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	51
					ՍԱՊԱՀ							ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԼԻՔԷԹ								ԱԳՇԱՄ		
Քիւչիւք Չէքմէճէ	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06
Այ-Սթէֆանօս	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	11 27	—	1 00	—	—	2 30	—	4 00	—	5 30	5 57	—	7 18
Մագրի-քէօյ	6 40	7 10	7 39	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	11 38	12 24	1 10	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 43
Եէտի-գուլէ	6 52	7 22	7 50	8 23	8 52	9 26	9 52	10 22	10 52	11 52	12 44	1 22	1 52	2 26	2 52	3 22	4 22	4 52	5 52	6 22	6 52	7 57
Սամաթիա	6 56	7 26	—	8 27	8 56	9 29	9 56	10 26	10 56	11 56	12 48	1 26	1 56	2 29	2 56	3 26	4 26	4 56	5 56	6 26	6 56	—
Եէնի-գաբու	7 02	7 32	—	8 33	9 02	9 34	10 02	10 32	11 02	12 02	12 54	1 32	2 02	2 34	3 02	3 32	4 32	5 02	6 02	6 32	7 02	—
Գում-գաբու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 08	12 08	12 58	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 06	8 06
Սիմանպօլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	1 03	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 15
ՎԻԼԼՈՒԼ																						

Հաճմի քիւչիւք էշեա պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ — Հաճմի պիւեիւք էշեաեա կէլինճէ պունլար անճագ Տէրիսա տէթ իլէ Մագրի-քէօյ արասընտա քեալին մէվգբլէր արասընտա ամէտշիւտ իտէն թրէնլեր իլէ նագլ վէ էրսալ օլունապիլէճէք տիր։

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԼԹԻ

— Մութլագա սախթէ պիր սուրէթ օլմալը։

— Լօնտրատա սիզի թաագիպ իտէն պուլունուպ պուլունմատըզընա տիգգաթ ի՞թմէտինիզ մի։

— Քիմսէ պէնի թաագիպ իթմէեօրտու, եախօտ պէն քիմսէեի կէօրմէտիմ։

— Օ հալտէ սիզին վէ պէնիմ էն ճիւզի հարաքեաթըմըզը քի՞մ խապէր վէրէպիլիր։

— Պէն նա՞սըլ պիլէեիմ. զաթէն էօմրիւմիւ ուզրունուզա ֆէտա իթմէք տէրէճէսինտէ հագգընըզտա սատրգ օլտուզում հալտէ, սիզին, պէնի պու եօլտա իթհամ իթտիկինիզի տիւշունտիւքճէ, գալպիմ բարա բարչա օլուեօր։

Պու սըրատա իշպու ուսթա հայլազ՝ կէօզէրինտէն եաշ ադըթաճագ գատար իպրազը մէհարէթէ միւգթէտիր օլտու, վէ պատէհու,

— Լաքին միւսիւ գօնթ, պու կիւն գալպիմի բէք զիեատէ ինճիթտինիզ, տէտի։

— Պու պահսը արթըգ գաբաեալըմ։

— Սիզ վագբաեը ունուտապիլիրսիզ, ֆագաթ պէն ունուտամամ։ Վագը օլան հագգսըզըգ՝ ֆէվգէլատէ քէտէրիմի մուճիպ օլտու... թարուհումտան եարալանարմ։

Պու արա ժիւլ տը Լիւսընայ՝ ճիզտանընտան պիր պանգա գայմէսի չըգարըպ, ժան Տիւֆուրա վէրէրէք,

— Պու գայմէեի, մահզա աչըլան եարէեի գաբաթմագ իչին վէրիեօրում, տէտի, վէ ժան Տիւֆուր տա ճէվապէն չէօյլէ սէօյլէտի։

— Ֆիլվագը միւսիւ գօնթ, զաթընըզ մահիր պիր թաագիպսինիզ։

— Հէր նէ իսկ, եարըն սապահ էրքէն տիչարը չըգաճաղըմտան, արապամին հազըրլանմասընը իսթէրիմ։ Սաաթ սէքիզ պուչուգտա Շէնըվիէրէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէեիմ։

— Ագչամ թաամը իչին ավտէթ իտէճէ՞քմիսինիզ։

— Խայր, պիր միւտտէթ սէյֆիեէտէ գալաճաղըմ։

— Տիմէք միւսիւ գօնթ, երինէ Բարիսի թէրք իտիեօրսունուզ։

— Մատամ գօնթէ՝ աղըրճա խասթա օլտուզունտան, անըն եանընտա գալմագլըղըմ վազիֆէմ իգթիզասընտան տըր։

— Ա՛հ, միւսիւ գօնթ, զաթընըզ էմնալսիզ վէ բէք էյի պիր զէվճսինիզ։

— Եարըն կիւնտիւզ սիզ տէ, պէնի կէօրմէք իւզրէ օրաեա կէլմէլիսինիզ։

— Շէնըվիէրտէ գալտըզընըզ միւտտէթ զարֆընտա պէնտէնիզի եանընըզտա ալըզ օյմագ ֆիքրինտէ՞ միսիզ։

— Էվվէթ։

— Թէշէքքիւր իտէրիմ. տիմէք տախիլի էօմրիւնիւզտէ տէ զաթընըզա ֆահտէյի օլաճաղըմը անլաեօրսունուզ։ - Եարըն սաաթ գա՞չտա կէլմէքլիկիմ լազըմ տըր։

— Պուրաճա իշլէրինիզի թէսվիեէ իտէր իթմէզ եօլա չըգարընըզ։

— Բէք էյի, միւսիւ գօնթ։

— Հայտէ աղթըզ կիտին, պէն տէ պիր ազ ուեուեաերմ։

Վէքիլխարճը ագիմէթինտէն սոնրա, Լիւսընայ եալընըզ գալտըզընտա քէնտի քէնտիեէ չու սէօզլէրի սէօյլէտի.

— Թէրէտտիւտէ արթըգ մահէլլ եօգ տուր. օ իքի գարընըն միւրատլարընա իթթիպա իթմէլիեիմ։ Շիմոնքի էօմրիւմ ատէթա պիր ճէհէննէմ տիր։ Մատլէն՝ իճապ իտէն թէրթիպաթընը իթթիհազ իթմիշ օլտուզունտան, պունտան պէօյլէ անըն ալէյհինտէ պիր շէյ եաբամամ։ Օ պիր թարաֆտան Կապրիէլ տէ թէհտիտա-վէր օլմաեա պաչլատը։ - Հիւրրիեէթիմի էյտէ իտէր իթմէզ, անը գօնթէս իտէճէեիմ, լաքին նասըլ հիւրը օլաճաղըմը պիլմէմ։ Պունուն իչին իրի չարէ վար տըր. թալագ (գարը գօճա պօչատասը) վէ տուլ գալմագլըգ... էկէր թալագ եօլունա կիլմէսէմ, պիր թագրմ միւեօնլարտան մահրում օլաճաղըմ... իմտի պու խուսուսու խաթրրա կէթիրմէք՝ ատէթա տիվանէլիք տիր... պէն, անճագ տուլ գալմագլա հիւրը օլմալըեըմ... Հանրիէթ աղրը խասթա տըր, պինապէրին քէսպի իֆագաթ իտէմէեիպ, թէրքի հաեաթ իյլեր իսկ, պունտան տօլաեը քիմսէնին թէճճիւպիւ հասըլ օլմաեաճաղը տէրքեար տըր։

Իրթէսի կիւն սաաթ սէքիզ պուչուգտա, գօնթ, ժան Տիւֆուրու օ կիւնիւ պէքլէճէճէկինի թէքրար իսթաբ իլէ, օթէլտէն մուֆարագաթ իթտի, վէ մէրգումուն ազիմէթինի միւթէագրպ, Գօգլիգօ տա տիչարը չըգըպ, տօպրուճա Մատլէնին նէզտինէ կիթտի։

Մատլէն. - Նէ՞ խապէր հօճա ժան, տէյի սորտու։

Գօգլիգօ. - Մատամ, սիզէ մուհիմմ պիր խապէր կէթիրտիմ, միւսիւ գօնթ պիր ազ էվվէլ Շէնըվիէրէ ազիմէթ իյլէտի։